

УДК 81'442

DOI: 10.36979/1694-500X-2023-23-2-54-58

**ТИПОЛОГИЯ ЯЗЫКОВ: ЗАРОЖДЕНИЕ
И СТАНОВЛЕНИЕ НАПРАВЛЕНИЯ ЯЗЫКОВОЙ ТИПОЛОГИИ
И ОСНОВНЫЕ GERMAHO-TYPKCKIE ТИПОЛОГИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**

Н.С. Акишева, С.Р. Чыныбаева

Аннотация. Исследуются теоретические основы направления языковой типологии и основные германо-тюркские типологические работы. Типологическое языкознание возникло несколько позже сравнительно-исторического языкознания и на его базе. Если сравнительно-историческое языкознание сравнивало большей частью родственные языки в их диахронии и именно с целью установления степени родства языков в их соотносённости с одним общим праязыком, то типологическое языкознание сопоставляло не только родственные, но также и языки не родственные. Типологический анализ можно вести на уровне звука (фонетическая и фонологическая типология), на уровне слова (морфологическая типология), предложения (синтаксическая типология) и надсинтаксических структур (типология текста или дискурса). Необходимо отметить, что среди наиболее значимых германо-тюркских сопоставительно-типологических работ, изучающих различные уровни языка, мы выделили исследования казахского лингвиста С.А. Ахметовой, татарского учёного З.З. Гатиатуллиной, кыргызского языковеда Ж.К. Сыдыкова, узбекского типолога Дж. Буранова и двух кыргызских лингвистов Жолдошбек уулу А. и Ч.К. Наймановой и др.

Ключевые слова: типология; сравнительно-историческое языкознание; группа языков.

**ТИЛДЕРДИН ТИПОЛОГИЯСЫ:
ТИЛ ТИПОЛОГИЯСЫНЫН КЕЛИП ЧЫГЫШЫ, КАЛЫПТАНЫШЫ
ЖАНА НЕГИЗГИ GERMAN-TYPK ТИПОЛОГИЯЛЫК ЭМГЕКТЕРИ**

Н.С. Акишева, С.Р. Чыныбаева

Аннотация. Макалада тил типологиясынын теориялык негиздери жана негизги герман-түрк типологиялык эмгектери изилденет. Типологиялык лингвистика салыштырмалуу тарыхый тил илиминен бир аз кечирээк жана анын негизинде пайда болгон. Салыштырмалуу тарыхый тил илими тектеш тилдердин басымдуу бөлүгүн диахрониясы боюнча жана так тилдердин тектештик даражасын алардын бир жалпы эне тил менен өз ара байланышын аныктоо максатында салыштырса, типологиялык лингвистика тектеш тилдерди гана салыштырбастан, ошондой эле тектеш эмес тилдерди да салыштырган. Типологиялык талдоо үн деңгээлинде (фонетикалык жана фонологиялык типология), сөздөрдүн (морфологиялык типологиясы), сүйлөмдөрдүн (синтаксистик типологиясы) жана синтаксистик түзүлүштөрдүн үстүнөн (тексттин же дискурстун типологиясы) деңгээлинде жүргүзүлүшү мүмкүн. Тилдин ар кыл деңгээлин изилдеген олуттуу герман-түрк салыштырма-типологиялык эмгектеринин ичинен казак тилчиси С.А. Ахметованы, татар окумуштуусу З.З. Гатиатуллинаны, кыргыз тилчиси Ж.К. Сыдыковду, өзбек типологу Дж. Бурановду жана эки кыргыз тилчиси Жолдошбек уулу А., Ч.К. Найманованы жана башкаларды белгилей кетүү керек.

Түйүндүү сөздөр: типология; салыштырмалуу тарыхый тил илими; тил тобу.

**TYOLOGY OF LANGUAGES: THE ORIGIN
AND FORMATION OF LINGUISTIC TYPOLOGY COURSE
AND THE MAIN GERMANIC–TURKIC TYPOLOGICAL WORKS**

N.S. Akisheva, S.R. Chynybaeva

Abstract. This article is devoted to study of theoretical basis of linguistic typology and the main German Turkish typological works. Typological linguistics was formed a little later than comparative historical linguistics, and it was formed on the base of the latter. If comparative historical linguistics compared for the most part related languages in their diachrony and precisely to determine the degree of affinity of languages in their relationship with protolanguage, and typological linguistics compared not only related, but also non-related languages. Typological analysis can be conducted at the level of sound (phonetic and phonological typology), at the level of word (morphological typology), sentence (syntactic typology) and supersyntactic structures (text or discourse typology). Also, it should be noted that among the most significant Germanic-Turkic- comparative typological works, which study different levels of language, we have distinguished the studies of the Kazakh linguist S.A. Akhmetova, Tatar scholar Z.Z. Gatiatullina, Kyrgyz linguist J.K. Sydykov, Uzbek typologist J. Buranov and two Kyrgyz linguists Zholdoshbek uulu A. and Ch.K. Naymanova, etc.

Keywords: typology; comparative historical linguistics; group of languages.

«Наука, изучающая сходства и различия в структурных особенностях родственных и неродственных языков в их взаимосвязи, называется типологией» [1].

Типология – раздел лингвистики, занимающийся выяснением наиболее общих закономерностей различных языков, не обязательно связанных между собой общим происхождением или взаимным влиянием. Типология стремится выявить наиболее вероятные явления в различных языках. В случае если некоторое явление выявляется в представительной группе языков, оно может считаться типологической закономерностью, применимой к языку как таковому.

Типологический анализ можно вести на уровне звука (фонетическая и фонологическая типология), на уровне слова (морфологическая типология), предложения (синтаксическая типология) и надсинтаксических структур (типология текста или дискурса).

Типология выделилась из состава сравнительно-исторического направления в языкознании. Само же сравнительно-историческое направление в языкознании, или же сравнительно-историческое языкознание, возникло как научная языковедческая дисциплина в первой половине XIX в. и связано с именами широко известных европейских учёных: Ф. Бонна, Р. Раска, А. Востокова и Д. Гримма.

Положив в основу сравнительно-исторического изучения языков метод сравнения, вышеуказанные учёные изучали в основном языки

родственные: близкородственные, такие как, например, немецкий, датский, шведский, относящиеся к одной германской группе языков, или же находящиеся в отдалённом родстве, такие как, например, германские, немецкий, норвежский и другие, а также славянские языки – русский, польский и др. Изучение родственных языков – близкородственных и находящихся в отдалённом родстве – предопределило и выбор диахронического подхода, всегда статическое сравнение языков ограничено сочеталось с языковым состоянием языка и его историческим аспектом.

Выделение типологии из состава сравнительно-исторического направления началось в середине XIX в. Наиболее интенсивно типология развивалась в течение XIX в. и первоначально носила систематический характер, в основе которого лежало установление системы лингвистических типов и распределение всех языков мира соответственно этим типам [1].

Если определяющей целеустановкой в сравнительно-исторических исследованиях XIX в. в работах Ф. Бонна, Р. Раска, А. Востокова и Я. Гримма была попытка установления некоего праязыка, языка основы, из которого произошли родственные языки той или иной группы, то в типологических изысканиях того же периода приоритет отдаётся понятию языкового типа. Учёные выявляют, что родственные языки, а также и неродственные, имеют общее грамматическое строение. Основной целеустановкой

типологического направления в языкознании становится типологическая классификация языков. “Типологическая классификация языков состоит в выявлении основных типов грамматического строя языков. Она возникла в первой половине XIX в. в работах братьев Шлегелей и В. фон Гумбольдта, была усовершенствована А. Шлейхером и Э. Сепиром, а также И.И. Мещаниновым и Т. Милевским” [2].

Типологическая классификация языков в качестве определяющей в основе типологического изучения языков выделяет четыре основных языковых типа: 1. Языки флективного грамматического строя, в которых ведущую роль в образовании языковой единицы играют многозначные морфемы (флексии, суффиксы, префиксы, окончания и др.); к языкам данного языкового типа относится, к примеру, подавляющее большинство германских языков: немецкий, датский, голландский и др. 2. Языки агглютинативного грамматического строя, в которых ведущую роль в образовании языковой единицы играют однозначные аффиксы (морфемы, суффиксы и окончания), присоединяющиеся (агглютинирующие) в постпозиции к основе слова или же к предыдущим аффиксам; к языкам данного языкового типа относятся, к примеру, все тюркские языки: азербайджанский, казахский, кыргызский и др. 3. Языки аналитического (аморфного, корневого) грамматического строя, в которых морфологический состав языковых единиц характеризуется укороченностью – одно- или двусложностью структуры, а межсловные связи определяются ввиду отсутствия флектирующих или же агглютинирующих аффиксов словопорядком, методикой и ударением; к языкам данного языкового типа относятся в основном все сино-тибетские языки, к примеру, китайский (ханьский) язык, бирманский, вьетнамский и др. 4. Языки инкорпорирующего грамматического строя, которые стоят несколько особняком в типологической классификации языков и в которых языковая единица оформляется в виде протяжённой морфолого-семантической структуры: ты - ага- каа- имы- рнын – « я жирных оленей убиваю», буквально: « я – жир – олень – убив – делай».

Различие в целеустановках в сравнительно-историческом направлении в языкознании

и в типологическом направлении сказалось не только в том, что *первое имело конечной целью выявление праязыка, а второе – выявление общего типологического строения в языковых структурах*, а также и в том, что целеустановка имела конечный характер, когда далее, больше установленного праязыка идти вглубь, не имеет смысла, в то же самое время целеустановка второго, выявляющая общие грамматические типы языковых структур, могла быть трансформирована и таким образом расширила границы объекта при типологическом изучении как родственных, так и неродственных языков.

Сравнительно-историческое языкознание изучало и анализировало много языков, относящихся к одной языковой группе или же семье. Но от этого объект изучения не становился объёмным. Напротив, объект сравнительно-исторического языкознания уменьшался в объёмах, поскольку от каждого из сравниваемых языков брались только некоторые языковые признаки и свойства, характерные для многих других родственных языков.

Типологическое же направление в языкознании уже с самого начала в установлении изыскательской цели в своём типологическом анализе, когда ставит начальную целеустановку расклассифицирования языковых типов, намечает в качестве объекта изучения много языков, но в конечном итоге типологическое изучение родственных и неродственных языков имеет место быть на материале двух, трёх и чуть более языков. Но от этого объём исследования и объект анализа не становится меньшим. Напротив, объём и объект исследования некоторым образом, а порой даже значительно, по сравнению со сравнительно-историческим направлением в языкознании увеличивается. И такое увеличение объекта и объёма исследования в первую очередь обусловлено тем, что поставленная целеустановка в типологическом анализе претерпевает изменения. Здесь уже не столько выявляются грамматический строй и языковой тип языковых систем, а сколько сходства и различия в данных языковых системах, которые могут быть отнесены к самым различным языковым типам.

Увеличение объёма и объекта в типологическом исследовании по сравнению с таковым

в сравнительно-историческом исследовании обусловлено чисто языковым отношением, а также и тем, что сходств и различий в структурных сравниваемых языковых системах может быть великое множество, почти на каждом языковом уровне: фонетики и фонологии, морфологии и фономорфологии, словесном и словообразовательном; на уровне словосочетания и предложения, абзаца и дискурса и др.

Прикладной характер типологического языкознания мотивирован тем, что одной из его целеустановок становится выработка рекомендаций для лингвометодики, для практики преподавания иностранного языка в условиях родного или же выработка рекомендаций для теории и практики перевода с исходного языка на язык переводящий, или же выработка определённых предложений для практического преодоления нежелательной межъязыковой интерференции (любого плана: фонетического, грамматического, словоупотребительного) [3].

Первая работа в области сравнения германских и тюркских языков – диссертационное исследование кыргызстанского учёного В.М. Карпова: «Простое распространённое предложение в английском и кыргызском языках». Изучив на объёмном фактическом языковом материале синтаксический строй германского английского языка и агглютинативного тюркского кыргызского, учёный выявил, что местоположения членов предложения в обоих языках имеют существенные отличия, которые детерминированы фиксированным расположением сказуемого (Pr.) относительно подлежащего (Sub.), при этом дополнение (Obj.) выступает как более значимый второстепенный член предложения, чем определение (Atr.) и обстоятельство (Adv.), его более высокая значимость мотивирована его фиксированным местоположением в обоих сравниваемых языках: английском и кыргызском. Общая грамматико-смысловая структура синтаксического строя английского предложения имеет формулу: **Sub+ Pred+Obj**. Общая же грамматико-смысловая структура синтаксического строя кыргызского предложения имеет формулу: **Sub+Obj+Pred**. Что же касается определения (Atr.) и обстоятельства (Adv.), то они не имеют в обоих сравниваемых языках фиксированного местоположения [4].

Далее, в хронологическом порядке наиболее значимой работой представляется сопоставительно-типологическое исследование казахского учёного С.Г. Ахметовой: «Некоторые вопросы преподавания грамматики английского языка», но в действительности же автор сравнивает артикли, местоимения и другие дейктические средства в английском языке и их эквиваленты в русском и казахском языках [5].

Остановимся на некоторых фактах фонологического сопоставительного исследования С.Г. Ахметовой:

➤ Сопоставление языков есть форма реализации языковой типологии в последней трети XX в. «У сопоставительных работ имеется ряд преимуществ по сравнению с типологическими работами. Во-первых, сопоставительные работы построены на материале ограниченного круга языков, что может способствовать достижению высокой степени точности; во-вторых, в сопоставительных исследованиях применяется индуктивный метод: собираются и проверяются все возможные факты (по интересующим автора вопросам) из ограниченного круга языков, и выводы делаются только для этих языков» [6].

➤ Артикль как указательная грамматическая категория присущ аналитическому английскому языку ввиду недостатка в морфологических средствах, связывающих два слова в составе предложения, и в то же самое время отсутствует во флективном русском языке и в агглютинативном кыргызском, где такого недостатка в связывающих морфологических средствах не наблюдается. «Понять природу артикля и причины его употребления носителями безартиклевых языков можно только на научной основе, рассматривая артиклевый дейксис» [6].

➤ Выделяются три функциональных класса дейксиса лица и предмета: идентификаторы (определённый артикль, указательное местоимение, притяжательное местоимение и др.); классификаторы (неопределённый артикль, неопределённое местоимение, выделительное местоимение и др.) и индифферентаторы (обобщающее местоимение, вопросительное местоимение, относительное местоимение и др.); она отмечает, что «английский язык развил в своей системе грамматические средства идентификации,

классификации, индиферентации. Кроме того, английский язык имеет широкую систему лексических средств, выражающих указание» [7]. И в то же самое время, как указывает автор, русский и казахский языки не развили грамматические средства идентификации, классификации и индиферентации.

Что же касается английского определённого артикля **the**, то ему в обоих сопоставляемых языках – русском и казахском – соответствуют указательные местоимения «этот» и «бул»; английскому же неопределённому артиклю **a (an)** в означенных языках наиболее соответствуют в функциональном отношении количественные числительные «один» и «бір» [6].

Поступила: 01.11.22; рецензирована: 16.11.22;
принята: 18.11.22.

Литература

1. Березин Ф.М. Общее языкознание: учебное пособие для студентов пед. ин-тов / Ф.М. Березин, Б.Н. Головин. М.: Просвещение, 1979. 416 с.
2. Даниленко В.П. Введение в языкознание: курс лекций / В.П. Даниленко. М.: Флинта, 2015. 288 с.
3. Кодухов В.И. Введение в языкознание: учеб. для студентов пед. ин-тов по спец. № 2101 "Рус. яз. и лит." / В.И. Колдухов. М.: Просвещение, 1979. 351 с.
4. Матезиус В.О. Новое в зарубежной лингвистике (на материале современного англ. яз.) / В.О. Матезиус. М., 1989. Вып. № 25: Контрастивная лингвистика. С. 18–27.
5. Березин Ф.М. Общее языкознание: учебное пособие для вузов / Ф.М. Березин, В.И. Головин. М.: Альянс, 2014. 416 с.
6. Кодухов В.И. Общее языкознание / В.И. Кодухов. М., 2017. 304 с.
7. Карпов В.М. Простое распространённое предложение в английском и киргизском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук / В.М. Карпов. Фрунзе, 1965. 23 с.